



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0358

Lunedì 19.05.2014

Comunicato della Sala Stampa: Udienza a Sua Maestà Hamad bin Isa Al Khalifa, Re del Bahrein

Comunicato della Sala Stampa: Udienza a Sua Maestà Hamad bin Isa Al Khalifa, Re del Bahrein

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Oggi 19 maggio 2014, il Santo Padre Francesco ha ricevuto il Re del Bahrein, Sua Maestà Hamad bin Isa Al Khalifa, il quale, successivamente, ha incontrato Sua Eminenza il Signor Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da Sua Eccellenza Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui sono stati passati in rassegna alcuni temi di comune interesse, con particolare riferimento all'impegno a favore della pace e della stabilità nel Medio Oriente, nonché alla promozione del dialogo e della coesistenza pacifica fra tutte le componenti della società.

In seguito, si è rilevato il positivo contributo che la minoranza cristiana apporta al Paese e si è espresso l'apprezzamento per l'interessamento personale di Sua Maestà alle necessità della Comunità cattolica locale.

[00801-01.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

Today, 19 May 2014, the Holy Father Francis received in audience the King of Bahrain, His Majesty Hamad bin Isa Al Khalifa, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Dominique Mamberti, secretary for Relations with States.

The cordial discussions focused on various themes of common interest, with particular reference to the commitment towards peace and stability in the Middle East, as well as the promotion of dialogue and peaceful co-existence among all members of society.

Mention was then made of the Christian community's positive contribution to the country, and appreciation was expressed for His Majesty's personal interest in the needs of the local Catholic community.

[00801-02.01] [Original text: Italian - *working translation*]

Traduzione in lingua spagnola

Hoy, 19 de mayo de 2014, el Santo Padre Francisco ha recibido al rey de Bahrein, Su Majestad Hamad bin Isa Al Jalifa que sucesivamente se ha encontrado con el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, a quien acompañaba el arzobispo Dominique Mamberti, Secretario para las Relaciones con los Estados.

En el curso de las conversaciones, transcurridas en una atmósfera cordial, se ha pasado revista a temas de interés común, dedicando especial atención al esfuerzo en favor de la paz y la estabilidad en Oriente Medio, así como a la promoción del diálogo y de la coexistencia pacífica entre todos los miembros de la sociedad.

Posteriormente se ha tratado de la positiva contribución aportada por la minoría cristiana al País y se ha manifestado aprecio por el interés personal demostrado por Su Majestad frente a las necesidades de la comunidad católica local.

[00801-04.01] [Texto original: Italiano - *Traducción no oficial*]

[B0358-XX.01]
